



**Иностранный язык.
(второй иностранный
язык)**

**Кафедра Иностранных
языков**

5120900-Теория и
практика перевода
(английский язык)

Курс:	3
Вид курса:	
Код курса:	
Год:	2021-2022
Семестр:	5-6
Форма обучения:	Очное
Вид занятий и количество часов за семестр	Практическое, 5- семестр 72 часа; 6 семестр 34 часа
Лекция	
Практические занятия	106 часов
Семинары	
Лабораторные работы	
Самостоятельное образование	5-семестр 30 часов; 6 семестр 20 часов
Количество кредита:	
Форма оценивания:	5 бальное
Язык курса:	Русский

Цель курса(ЦК)	
ЦК1	Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» (второй иностранный язык) является формирование, развитие и совершенствование у студентов базовых и специальных составляющих переводческой компетенции
ЦК2	Развитие и дополнение знаний, умений и навыков владения русским языком, полученных на базе общего среднего и среднего специального образования
ЦК3	Расширение и углубление знаний русского языка в контексте соответствующих направлений бакалавриата и овладения профессиональных знаний

Базовые знания необходимые для освоения курса	
1	Соответствующие знания, умения и навыки владения русским и узбекским языками, полученные на базе общего среднего и среднего специального образования
2	Уметь использовать различные формы и виды устной и письменной коммуникации в учебной деятельности

Результаты обучения (РО)

PO1	Знать основные закономерности коммуникативно-речевого взаимодействия человека и общества
PO2	Знать общественно-политическую и профессиональную лексику, фактический материал, предусмотренный программой
PO3	Знать речевые образцы, основные интонационные и грамматические структуры русского языка
PO4	Уметь использовать различные формы и виды устной и письменной коммуникации в учебной и профессиональной деятельности
PO5	Уметь передать содержание различных текстов, дать подробное описание, развивать различные аспекты обсуждаемой темы, демонстрируя устойчивые лексико-грамматические и фонетические навыки
PO6	Читать про себя и понимать оригинальный текст
PO7	Без помощи словаря дать правильный перевод оригинального текста литературного, общественно-политического и научного характера
PO8	Соблюдать нормы письменной речи и правила орфографии
PO9	Дополнять сообщения собеседника и развивать его мысли, заменить слово, которое в данный момент случайно забыто, на синонимичное

Содержание курса	
Вид занятий: практическое занятие(II)	
П1	Дисциплина «Иностранный язык» (второй иностранный язык) является обязательной дисциплиной образовательной программы, для студентов направления бакалавриата «Теории и практики перевода», обеспечивающей приобретение и совершенствование основных языковых навыков, знаний, умений и компетенций.
П2	Освоение практической дисциплины позволяет получить углубленные знания и навыки для успешной профессиональной деятельности переводчика с узбекского языка на русский язык и с русского языка на узбекский язык.
П3	В основу организации учебного материала положен последовательно реализуем коммуникативно-деятельностный принцип: от слова - к словосочетанию, от словосочетания к предложению, от предложения - к тексту, соответствующему профилю обучения.

Основная литература	
1	Н.В. Кузьмина Русская грамматика в таблицах.- М. : ФЛИНТА, 2018.
2	Падежи: учебно-методическое пособие по русскому языку для иностранных студентов / Евдокимова А.Г., Балтаева В.Т. – Казань: КГМУ, 2011. – 106 с.
3	Камилова М.Г. и др. Пособие по обучению русскому языку. – Т.: 2009.
Рекомендуемая и дополнительная литература	
1	Кельдиев Т. Учебник русского языка (под ред. Кариевой Ш.М.). –Т.: ТГЭУ, 2010.

2	Булгакова Л.Н., И.В.Захаренко, В.В.Красных. Мои друзья падежи. – М.: Русский язык, 2011.
3	Зубарева Е.К. Книга для чтения и развития речи (на материале художественных текстов). - Т.: ТГЮИ. 2005 год.
4	Ахмедова Л.Т., Лагай Е.А. Современные технологии преподавания русского языка и литературы. – Т.: 2016

Интернет- ресурсы

1.	https://drive.google.com/file/d/1_A2S565Xrx9i231d2nCY..
2.	https://drive.google.com/file/d/12VwUUa0kYTyV0NcJRQTO..
3.	www. slovari. ru
4.	https://goo.gl/cSV2j5
5.	https://goo.gl/ao1rbZ
6.	www. moy-yazik. narod. ru
7.	http://www.learning-russian.gramota.ru/journals.html?m=mirrs&n=2001-01
8.	http://learning-russian.gramota.ru/

Составители:	Ибрагимова С.С., Толипова Д.Г.
E-mail:	Ibragimovasayyora97@gmail.com dilyagaphurovna@gmail.com
Организация:	Кафедра Иностранных языков
Дата:	27.08.2021

Зав. кафедрой:

Н.Рашидова